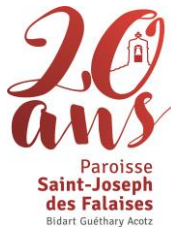




23^{EME} DIMANCHE DU
TEMPS ORDINAIRE C
8 SEPTEMBRE 2019



LITURGIE DE L'ACCUEIL

CHANT D'ENTREE

Écoute la voix du Seigneur,
Prête l'oreille de ton cœur.
Qui que tu sois ton Dieu t'appelle,
Qui que tu sois, il est ton Père. R/

**Toi qui aimes la vie,
O Toi qui veux le bonheur
Réponds en fidèle ouvrier
De sa très douce volonté.
Réponds en fidèle ouvrier
De l'Évangile et de sa paix.**

Écoute la voix du Seigneur,
Prête l'oreille de ton cœur.
Tu entendras crier les pauvres,
Tu entendras gémir le monde. R/

Écoute la voix du Seigneur,
Prête l'oreille de ton cœur.
Qui que tu sois, fais-toi violence,
Qui que tu sois, rejoins ton frère. R/

LITURGIE PENITENTIELLE

De ton peuple rassemblé par ta parole,
Seigneur, prends pitié. (2)

De ton peuple sanctifié par ton Esprit,
O Christ, prends pitié. (2)

De ton peuple racheté par ton sang,
Seigneur, prends pitié. (2)

GLORIA

**Gloire à Dieu au plus haut des cieux,
Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.**

Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons,
Nous te glorifions, nous te rendons grâce, pour ton immense gloire,
Seigneur Dieu, Roi du ciel, Dieu le Père tout-puissant.
Seigneur, Fils unique, Jésus Christ,
Seigneur Dieu, Agneau de dieu, le Fils du Père ;
Toi qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous ;
Toi qui enlèves le péché du monde, reçois notre prière ;
Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous.
Car toi seul es saint, toi seul es Seigneur,
Toi seul es le Très-haut : Jésus Christ, avec le Saint Esprit dans la gloire
de Dieu le Père. Amen !

LITURGIE DE LA PAROLE

Psaume 89 D'âge en âge, Seigneur, tu as été notre refuge.

Tu fais retourner l'homme à la poussière ;
Tu as dit : « Retournez, fils d'Adam ! »
A tes yeux, mille ans sont comme hier,
C'est un jour qui s'en va, une heure dans la nuit.

Tu les as balayés : ce n'est qu'un songe ;
Dès le matin, c'est une herbe changeante :
Elle fleurit le matin, elle change ;
Le soir, elle est fanée, desséchée.

Apprends-nous la vraie mesure de nos jours :
Que nos cœurs pénètrent la sagesse.
Reviens, Seigneur, pourquoi tarder ?
Ravise-toi par égard pour tes serviteurs.

Rassasie-nous de ton amour au matin,
Que nous passions nos jours dans la joie et les chants.
Que vienne sur nous la douceur du Seigneur notre Dieu !
Consolide pour nous l'ouvrage de nos mains.

ACCLAMATION DE L'EVANGILE

Alleluia (4 fois)

PROFESSION DE FOI

Sinesten dut Jauna, sinesten dut !

Je crois en Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre. Et en Jésus-Christ son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers, le troisième jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts. Je crois en l'Esprit Saint, à la sainte Église catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen. R/

PRIERE UNIVERSELLE

**Donne-nous, Seigneur, un cœur nouveau ,
mets en nous, Seigneur, un esprit nouveau.**

LITURGIE EUCHARISTIQUE

SAINT

Saint ! Saint ! Saint, le Seigneur, Dieu de l'univers !
Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire.
Hosanna au plus haut des cieux.

Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.
Hosanna au plus haut des cieux.

ANAMNESE

**Hil zinen, aintza zuri, Alleluia !
Piztu zira, Alleluia !
Zure zain gaude, Alleluia !**

Gloire à Toi qui étais mort, Alléluia ! Tu es vivant, Alléluia, nous t'attendons, Alléluia !

NOTRE PERE

Gure Aita zeruetan zirena
Saindu izan bedi zure izena
Etor bedi zure erreinua.
Egin bedi zure nahia,
Zeruan bezala lurrean ere.
Emaguzu gaur
Egun huntako ogia
Barkatu gure zorrak
Guk ere gure zorduner
Barkatzen diegunaz geroz
Eta ez gu tendaldirat ereman
Bainan atera
Gaitzazu gaitzetik.

Notre Père qui es aux cieux
que ton nom soit sanctifié
que ton règne vienne
que ta volonté soit faite
Sur la terre comme au ciel
Donne-nous aujourd'hui
notre pain de ce jour
pardonne-nous nos offenses
comme nous pardonnons aussi
à ceux qui nous ont offensés
et ne nous laisse pas entrer en tentation
mais délivre-nous du Mal. Amen

CHANT DE LA FRACTION

Agneau de Dieu qui enlèves le péché du monde,
Prends pitié de nous, prends pitié de nous, **1 et 2**
Donne-nous la paix, donne-nous la paix. **3**

CHANT DE COMMUNION

**Zurekin goazi Jauna, hau da bai zoriona !
Zu argi dugun denek lzpirtuarekin
Bat Aita ganat egin.**

En marchant vers toi Seigneur notre cœur est plein de joie. Dans l'Esprit ta lumière nous conduit vers le Père.

Ogi hau hartu eta nundik ez elgar maita ?
Bai ogi, bai sineste bihotzek bat baitute,
Nundik ez elgar maita ?

*Quand on a pris de ce pain, comment ne pas s'aimer les uns les autres ? Nos cœurs
unus mangent le même pain, professent la même foi, comment ne pas s'aimer ?*
Ogia gozatzean, bat gaiten denak izan.
Orotan sor dezagun maitasun, anaitasun,
Bat gaiten denak izan.

Nous qui mangeons de ce pain, soyons un ; partout répandons l'amour et la fraternité. Soyons un.

Zeruko edaria, bihotzak bozkaria !
Deneri eman indar, kurutze bidean kar :
Bihotzak bozkaria !

Boisson céleste, réjouis les cœurs et donne à tous force et courage dans les chemins de croix !

CHANT FINAL

Agur, Jesusen Ama, Birjina Maria,
Agur, itsaso izar, distiratzaila !
Agur, denen iguzki, boz argiz betea,
Agur, bekatorosen leihor pizgarria . (2)

*Salut, Mère de Jésus, Vierge Marie Salut, brillante étoile de la mer. Salut, soleil qui apporte à tous
une joyeuse lumière. Salut, rivage vivifiant des pêcheurs*

Agur gizonen Ama eta Erregina !
Agur gozo amultsu, hoberik ezina !
Zu ganik urrutzea gauza da samina,
Agur bihotz barneko nere atsegina ! (2)

*Salut, mère et reine des hommes Salut douce et affection incomparables Qu'il est redoutable de
s'éloigner de vous ! Salut, joie profonde de mon cœur !*



MESSES DU 7 AU 15 SEPTEMBRE 2019

LIEUX, HORAIRES ET INTENTIONS

23^{ème} DIMANCHE TEMPS ORDINAIRE C

SAMEDI 7 SEPTEMBRE

* église de BIDART 18h30 : Jean-Baptiste URUZTERAN, Jean-Pierre LARRE, Pierre UHART

DIMANCHE 8 SEPTEMBRE

* église GUETHARY 9h30 Fred MARTINAIS, Gracie LATAILLADE
* église de BIDART
11h00 : Jeanne CERUTTI, Défunts de la famille de Jean SALHA

LUNDI 9 SEPTEMBRE

* église de GUETHARY
16h : Obsèques de Mme Jeanne-Marie DEMESSANCE

MARDI 10 SEPTEMBRE

Exceptionnellement, pas de messe sur la paroisse. Messe de Rentrée Etablissements scolaires de Notre Dame du Refuge (17h30).

MERCREDI 11 SEPTEMBRE

* église de BIDART 8h30 : Georges GUERAÇAGUE

JEUDI 12 SEPTEMBRE

* EHPAD Ramuntxo BIDART
11h00 : Jean-Pierre IZAGUIRRE, Jean LAURIATHIO

VENDREDI 13 SEPTEMBRE

* Chapelle des Embruns de BIDART
18h30 : Yvonne DUBOIS, Pierre FOURCADE

23^{ème} DIMANCHE TEMPS ORDINAIRE C

SAMEDI 14 SEPTEMBRE

* église de BIDART
18h30 : Marie-Josée AMATI (anniv.), défunts de la famille SASCO

DIMANCHE 15 SEPTEMBRE

* église de GUETHARY 9h30 : Jacqueline et Jacques BOMPARD, Gracie LATAILLADE, Pierre CABOS.
* église de BIDART
11h00 : Jeanne CAPDEVIELLE, Etienne DOUAT, Claude MOGIS

ANNONCES PAROISSIALES

LUNDI 9 SEPTEMBRE 21h00 à l'église de GUETHARY :
la paroisse accueille un **CONCERT DU CHŒUR BASQUE D'HOMMES BIHOTZEZ**. Entrée payante 10€ adultes – gratuit pour les moins de 12 ans.

MERCREDI 11 SEPTEMBRE

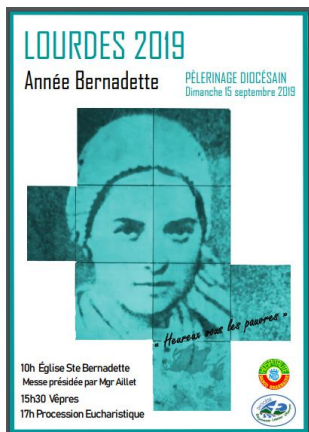
* 10h-11h30 : 1^{ère} RENCONTRE DE CATECHISME pour les CE2 - CM1- CM2 ET LEURS PARENTS (INFORMATIONS PRATIQUES et changement diocésain de l'ordre des Sacrements de l'initiation chrétienne en 2019-2020)

* 21h à l'église de BIDART : la paroisse accueille un **CONCERT DU CHŒUR MIXTE BOGA BOGA**. Entrée libre.

SAMEDI 14 SEPTEMBRE

* 11h00 : Mikel ETCHEVERS, fils de Charlotte et Ximun, reçoit le **SACREMENT DU BAPTÊME** à l'église de Bidart.

* 16h00 : notre paroisse accompagne de sa prière **Joséphine TERRAS** et **Vincent DELAGREE** qui échangent le **SACREMENT DU MARIAGE**, à BIDART.



DIM. 15 SEPT : PELERINAGE DIOCESAIN LOURDES

avec la participation des pèlerins, hospitaliers et paroissiens de St Joseph des Falaises, ainsi que de l'abbé J-P Martinon comme aumônier du service Jeunes et handicapés de l'Hospitalité Basco-Béarnaise.

Au programme : messe à Ste Bernadette à 10h00, présidée par Mgr Aillet.
15h30 : vêpres.

17h procession du St Sacrement
St Pie X

DIMANCHE 15 SEPT PELERINAGE DIOCESAIN A LOURDES



NOTRE PAROISSE BIDART-GUETHARY-ACOTZ, s'associe avec la paroisse voisine d'Arcangues pour participer au pèlerinage diocésain à Lourdes : les personnes désireuses de participer au pèlerinage sont priées de **SE FAIRE CONNAITRE AU SECRETARIAT DU PRESBYTÈRE D'ARCANGUES (05 59 43 12 65) LE PLUS TÔT POSSIBLE (priorité aux premiers inscrits) : le trajet en bus (prix : 12€ Aller-Retour)** partira d'Arcangues vers 7h et retour vers 20h. Pour ceux qui le désirent, possibilité de réserver avec le groupe, le repas au restaurant (prix : 21€) mais vous pouvez aussi porter votre pique-nique. Ce pèlerinage sera accompagné par le Père Janvier OWONA-TANG, et le Père Béranger MABOUNDA, vicaire de la paroisse St Jean Baptiste Uhabia Arcangues.

L'HOSPITALITE BASCO-BEARNAISE VOUS REMERCIE POUR VOTRE GENEROSITE à l'égard des malades, personnes âgées et personnes handicapées qu'elle accompagne à Lourdes. La quête du 15 août sous le porche et les enveloppes ont permis de récolter la somme totale de 1956 € (1569,33€ en 2018).



DIMANCHE 15 SEPTEMBRE à 17h00 à l'église de BIDART :

CONCERT DU

CHŒUR D'HOMMES BIHOTZEZ de Guéthary
et DU CHŒUR MIXTE D'ARRAGA Cambo,

au profit des travaux de la chapelle d'ACOTZ
(la chapelle, propriété de la paroisse,
est entièrement à la charge des paroissiens).

Nombreux dons et diverses animations ont permis, de collecter 60% des dépenses prévues pour la rénovation du bâtiment et la restauration des statues : **MERCI pour votre générosité !** Il reste encore à ce jour, 40 % (20 000 euros environ) à financer : merci pour votre participation et votre soutien !

SAMEDI 21 SEPTEMBRE Journée du Patrimoine à l'église de Bidart

de 15h00 à 18h00 : VISITE COMMENTÉE de l'église Notre Dame de l'Assomption, et de son Nouveau Chemin de Croix, œuvre de l'artiste François Peltier. Entrée libre.

DIMANCHE 22 SEPTEMBRE

* 9h 1^{ère} RENCONTRE DE CATECHISME pour les CE1 ET LEURS PARENTS et POUR LES 6^{èmes}. Les parents sont invités autour d'un café pour un moment de convivialité.

* 10h00 attention au changement d'horaire exceptionnel de la messe des fêtes d'automne à Bidart.

La MESSÉ DES FÊTES aura lieu à l'église de Bidart.
Pas de changement à Guéthary.

DIMANCHE 22 SEPTEMBRE Journée du Patrimoine à la chapelle d'Acotz



15h – 16h – 17h : Visite commentée de la chapelle et découverte de ses magnifiques vitraux, signés J. Lesquibe et C. Carrère, illustrée par un diaporama "Vitreaux d'ici et d'ailleurs".

18h **CONCERT** "Chansons d'hier et d'aujourd'hui" interprétées par "Les Amis de Georges" (Brassens). Participation libre, au profit des travaux de la chapelle d'Acotz.

OBSEQUES DU CARDINAL ROGER ETCHEGARAY LUNDI 9 SEPTEMBRE 10H30 à la cathédrale de Bayonne



C'est avec beaucoup de tristesse que nous avons appris le décès, le mercredi 4 septembre 2019 à 17h30, à Cambo-les-Bains, du cardinal Roger Etchegaray, qui s'est endormi, muni des derniers sacrements, dans la paix et la sérénité. Nous mesurons toute l'émotion que la nouvelle de sa disparition ne va pas manquer de susciter dans notre diocèse, dans l'Eglise, en France et dans le monde entier. Nous invitons tous les fidèles à prier pour le repos de son âme.
Mgr Marc Aillet, évêque de Bayonne, Lescar et Oloron.

Né à Espelette au Pays Basque, Roger Etchegaray est ordonné prêtre le 13 juillet 1947. Le pape saint Paul VI le nomme évêque auxiliaire de Paris le 29 mars 1969. Il sera consacré évêque le 27 mai 1969 par l'archevêque de Paris, le cardinal François Marty, en la cathédrale Notre-Dame de Paris. Le 22 décembre 1970, il est nommé archevêque de Marseille et le pape saint Jean-Paul II le crée cardinal le 29 juin 1979.